



AASARA



MEMORIA **2011**

Asociación para la ayuda de los niños de la calle de la India



Índice

| | |
|---|----|
| Carta del Presidente | 3 |
| Aasara | 4 |
| Nuestras contrapartes | 5 |
| La India y La ciudad de Mumbai | 6 |
| Los niños y las niñas de Aasara | 7 |
| Reflexiones de colaboradores y amigos | 8 |
| Proyectos permanentes | 11 |
| Datos económicos 2011 | 19 |
| Sensibilización y comunicación | 20 |
| Soporte social | 22 |
| Empresas y entidades colaboradoras | 23 |

MEMORIA 2011

Edita: AASARA

Diseño, maquetación e impresión:
Serafi, indústria gràfica publicitària, S.A.



Impreso en papel 100% reciclado

Carta del Presidente

Queridos amigos y amigas,

El 2011 no ha sido un año más por varios motivos. El primero porque hemos cumplido diez años como ONGD, lo que nos consolida como una organización de cooperación de referencia. Hemos querido compartir con todos vosotros este 10º Aniversario en La Nit d'Asara que celebramos el pasado 19 de noviembre, tal como se amplía en esta memoria de actividades.



El segundo motivo diferencial para este año ha sido el impacto de la crisis económica global que ha afectado tan dramáticamente a nuestra sociedad. En este contexto, Asara ha buscado el apoyo de sus socios y simpatizantes, lo que nos impulsa a reconocer, aún más si cabe, la fuerza de vuestro apoyo y el valor de vuestra solidaridad. Hemos podido inaugurar sin coste una pequeña oficina de trabajo como nueva sede social. Allí, en Paseo de San Juan 97, 1º 1ª junto a la Diagonal de Barcelona, estamos a vuestra disposición.

Esta memoria tiene por primera vez carácter bianual. Para los años 2011 y 2012, hemos consolidado doce proyectos plurianuales para los niños y las niñas de la calle de la India, a través de cinco organizaciones locales indias plenamente homologadas y consolidadas. En junio de 2013 os haremos llegar las cuentas anuales auditadas relativas al año 2012.

Hemos seguido financiando los centros y residencias infantiles de Asara en las barriadas de Thane, Ulashnagar, Kurla, Digha y Neral. También hemos continuado con los proyectos de nutrición y escolarización en el inmenso *slum* de Ganeshnagar, dando soporte al programa de transporte y refuerzo escolar de la residencia femenina de Ankur y consolidando la nueva residencia infantil masculina Dilkhush en el pueblo de Gorai. Hemos mantenido los dos grupos de becarios adolescentes de los *slums* de Jagheswari, y ampliado a tres días la asistencia en el ambulatorio infantil del centro del *slum* de Dindoshi. Finalmente se ha cerrado el círculo de nuestro esfuerzo con el nuevo proyecto de atención integral a niños y niñas discapacitados de los *slums* de Andheri East.

Gracias a Asara más de 1.000 niños y niñas desprotegidos y marginados se han visto beneficiados en la recuperación de su identidad, educación y derechos infantiles. Tenemos motivos para compartir entre todos el orgullo y la satisfacción de pertenecer a Asara.

Con vuestro apoyo, seguiremos trabajando y luchando para seguir mereciendo vuestra aprobación.

Recibid con esta memoria nuestro mayor reconocimiento y un entrañable saludo.

Handwritten signature in blue ink.

Juan A. Pons-Serés
Presidente de Asara

Aasara

Asociación para la ayuda de los niños de la calle de la India

Aasara es una organización no gubernamental para el desarrollo (ONGD), legalmente constituida como asociación sin ánimo de lucro en Barcelona en el año 2001, federada a la FCONGD y declarada de Utilidad Pública en el 2008.

En colaboración con cinco contrapartes locales dedicadas a la infancia más desfavorecida, Aasara promueve, financia y supervisa proyectos de ayuda a los *street children*, los niños y niñas de las calles de Mumbai en la India. Estas entidades desarrollan, con gran efectividad, una labor de acogida, educación y posterior reinserción de los *street children*, gracias a su contacto directo con la problemática que se vive en la zona.

La **MISIÓN**, que compartimos con nuestras contrapartes de la zona, consiste en cubrir las necesidades básicas de los *street children* y facilitarles las herramientas necesarias para su desarrollo personal, intelectual y profesional. Consideramos la educación como el único activo que les permitirá romper el círculo vicioso de la pobreza y reinsertarse en la sociedad como miembros de pleno derecho.

La **VISIÓN** de Aasara contempla la necesaria regeneración del mundo infantil más marginado de los suburbios urbanos de Mumbai. Nuestro modelo apuesta por la transformación social a través de la reinserción y la educación.

Los **VALORES** que distinguen a Aasara son:

- Solidaridad con la defensa de los Derechos Universales de la Infancia.
- Compromiso activo con nuestras contrapartes locales en su labor de lucha contra la marginación, la desigualdad y la miseria infantil.
- Coherencia interna al priorizar la ejecución de proyectos y limitar los gastos de estructura, gracias a una Junta Directiva y a un equipo de colaboradores voluntarios.
- Transparencia de nuestras cuentas. Perseguimos el objetivo de máxima ejemplaridad en la contabilidad, demostrada a través de nuestra Auditoría anual, la declaración de Utilidad Pública y la certificación del Código Ético de la Federación Catalana de ONG para el Desarrollo.



Aasara en Mumbai: **Nuestras contrapartes**



AASARA MUMBAI

La ONG india Aasara Mumbai fundada en 1993 en la ciudad de Thane, Gran Mumbai, de la que tomamos su nombre, gestiona seis centros de acogida y formación para más de 150 niños y niñas de la calle, proporcionando además trabajo a más de 20 profesionales indios especializados: profesores, trabajadores sociales, cocineros, monitores, etc.



SISTERS OF CHARITY OF ST. ANNE

Aasara ha ampliado su perímetro de acción en la ciudad de Thane en el barrio de Mira Road a través de su segunda contraparte Sisters of Charity of St. Anne, que desde la reconocida residencia femenina de Ankur se dedica exclusivamente a la infancia más desfavorecida.

Aasara ha financiado, por un lado, dos programas de nutrición y escolarización en el *slum* de Ganeshnagar y, por el otro, los gastos de desplazamiento al colegio y el equipamiento de las 230 niñas, en su mayoría huérfanas, que residen en Ankur. También financia las clases de refuerzo escolar que se imparten en la propia residencia.

Siguiendo el modelo de Ankur, en junio de 2010 Aasara inauguró la residencia masculina Dilkhush, dónde residen 45 niños que acuden al colegio del pueblo de Gorai, cerca de la residencia.



MACARISM GROUP

Aasara financia y ejecuta, a través de la Institución social Macarism Group, dos programas de becas para estudios destinados a niños y niñas de nulo poder adquisitivo de los *slums* de Jagheswari y Andheri en el barrio de Andheri East.

Estos programas de becas cubren los gastos de la matrícula, el equipamiento, las comidas y el desplazamiento. Aasara supervisa dos veces al año el proyecto y entrevista personalmente a todos los alumnos becados y a los padres.



ASHADEEP ASSOCIATION

Aasara apoya a la Asociación local Ashadeep que gestiona siete centros de día para niños y niñas en barriadas del distrito de Andheri East.

Aasara impulsa dos proyectos en el *slum* de Dindoshi: El primero es un ambulatorio médico dónde los niños y niñas y sus familias, reciben asistencia médica gratuita. Las enfermedades más frecuentes son las dermatológicas, las fiebres y las diarreas. Y el segundo proyecto, consiste en un taller de corte y confección para 30 adolescentes del mismo barrio, que reciben orientación laboral tras el período de escolarización básica obligatoria.



MUMBAI CHESHIRE HOME

Aasara colabora con la Asociación local Mumbai Cheshire Home que se dedica a la atención de niños y niñas con discapacidades físicas y psíquicas en uno de los *slums* de Andheri East.

El proyecto que Aasara apoya beneficia a 54 niños y niñas discapacitados, y consiste en proporcionarles una mayor calidad y condiciones de vida, mediante tres actuaciones: acceso a servicios de rehabilitación integral llevados a cabo por fisioterapeutas profesionales, clases de refuerzo académico adaptadas a sus capacidades y reuniones de trabajo comunitario y formación dirigidas a sus familias.

La India

La República Federal India con una población superior a los 1.170 millones de habitantes y con un crecimiento previsto para los próximos 20 años de más de 300 millones de personas, se está convirtiendo en términos macroeconómicos en un país emergente de gran influencia económica y estratégica en el mundo. Sus cifras absolutas de crecimiento del producto interior bruto lo demuestran.

La fuerza de sus exportaciones e importaciones, la incorporación del país en los foros internacionales más destacados, junto a la importante ascensión de sus clases sociales medias con nuevo poder adquisitivo y capacidad consumista, son a estos efectos

datos objetivos innegables. Sin embargo, es de destacar que este desarrollo no ha conseguido beneficiar a casi un 40 % de la población, que se ha quedado todavía más marginada y distanciada del resto de la ciudadanía. Ello explica que más de 350 mi-



llones de habitantes (7 veces España) viven por debajo del umbral de la pobreza (con menos de 1,50 € al día). Están distribuidos en enormes grupos poblacionales, tanto en el mundo rural más castigado por el clima y la inmigración, como en el mundo urbano, refugio natural del anterior. A pesar de la existencia de un sistema político parlamentario en una sociedad con una gran riqueza en valores y tradiciones, persiste un desafortunado sistema de castas que se legitima en su propia desigualdad.

La ciudad de Mumbai

Mumbai es la primera megalópolis económica india, con más de 20 millones de habitantes. Al ser un gran polo urbano ha generado, desgraciadamente, un inmenso cinturón de pobreza provocado por la inmigración rural que no sólo se renueva sino que crece día a día.

Los que emigran a la ciudad llegan soñando con un bienestar inmediato pero las estructuras de los servicios y las condiciones económico-sociales hacen imposible que haya una oportunidad para todo el mundo. El resultado es una densidad de 22.653 habitantes por km² en Mumbai capital; 4,5 veces la de Madrid para la misma superficie de 600 km². Esta masa de población se expande hasta los

4.500 km² del área metropolitana, que suma 20,9 millones de habitantes. De los cuales 10 millones "residen" en barrios y distritos suburbanos y más de 5 millones en los conocidos *slums*, agrupaciones gigantescas e irregulares de chabolas prefabricadas, móviles o permanentes. Las deficientes o inexistentes infraestructuras higiénicas y de servicios, el origen rural de las familias, los factores sociales

y religiosos, el sistema discriminatorio de castas, la falta de oportunidades laborales, etc., provocan irremediablemente en los *slums* unas condiciones de vida pésimas y hacen inalcanzable el tan deseado progreso. Se puede ignorar esta situación humana, pero es real, visible, permanente, imparable, creciente y de difícil o imposible solución por parte de los poderes políticos y administrativos de la ciudad.



Los niños y las niñas de Aasara

Diez años con los street children

Se calcula que en el área metropolitana de Mumbai viven más de 100.000 niños y niñas en la calle. Desde hace 10 años, Aasara se dedica a los *street children* principalmente en Thane, ciudad suburbial del gran Mumbai con 5 millones de habitantes.

Aproximadamente el 80% de los niños en la India - hay más de 300 millones- pierden su infancia y sufren situaciones muy dolorosas y difíciles. Según datos recientes de UNICEF, en la India trabajan entre 75 y 90 millones de niños.

Las estadísticas demuestran datos alarmantes: cada 155 minutos una niña menor de 16 años es violada, cada 13 horas una niña menor de 13 años sufre maltratos y cada 24 minutos se abusa físicamente de menores. En Mumbai y en Delhi, seis de cada diez víctimas son niñas menores de 16 años. Alrededor de 400.000 prostitutas son menores de 14 años. En la India hay unos 5 millones de personas afectadas por el sida y cada día como promedio se registran 800 nuevos casos. En 1996, el 52% de las trabajadoras sexuales estaban infectadas. En la India se tiene la creencia de que si un hombre con sida tiene relaciones con una niña virgen, se le curará la enfermedad. En estos casos, se paga por la niña una gran suma de dinero. Lamentablemente en Mumbai nos hemos acostumbrado a una realidad muy triste: niños y niñas vendiendo revistas, flores o té, limpiando los parabrisas de los coches, cargando paquetes en almacenes, buscando cualquier trabajo o mendigando.

Estos niños y niñas que trabajan en la calle o que incluso se convierten en niños de la calle, son un grupo marginado de la sociedad, tal vez uno de los más débiles debido a sus características, pero sobre todo, uno de los más castigados a causa de la vulneración de



sus derechos. Las condiciones a las que se tienen que enfrentar (explotación, rechazo, inseguridad, malos tratos, etc.) tienen un gran impacto en su crecimiento físico y mental.

La pobreza es una enfermedad que destruye poco a poco. El hogar deja de ser un lugar feliz y se convierte en un infierno. Los niños son los que más sufren las consecuencias. Muchos de ellos huyen de sus casas o son expulsados. Una vez en la calle, a menudo son maltratados y explotados por adultos despiadados que los organizan en grupos y obligan a recoger material de desecho como papel, plástico o cartón. Les pagan una miseria y se aprovechan de ellos en beneficio propio.

Los niños de los barrios bajos de Mumbai, en un esfuerzo por resolver el problema de la pobreza que sufren en sus casas, salen a la calle en búsqueda de algún trabajo. Sacrifican su educación, su infancia, sus juegos y su propio futuro a cambio de unas rupias para contribuir en la economía familiar. Analfabetos para siempre y con la salud hipotecada. El 80% de los adultos que actualmente padecen tuberculosis, la contrajeron trabajando cuando eran niños. La exposición continua al polvo, productos químicos, calor, excesiva luz o falta de ella, afecta a los pulmones, hígado y riñones. La falta de descanso y de tiempo para jugar, así como la separación de sus familias, provoca consecuencias nefastas en la psicología de los niños.

Una sociedad en la que los niños trabajan es una sociedad empobrecida. El futuro de un país depende de la educación en las aulas. Otro dato preocupante es el que proporcionan estudios sobre las cárceles en la India, según los cuales una octava parte de la población de las cárceles son niños. Estos jóvenes reclusos viven en condiciones infrahumanas y se les utiliza como "ayudantes" para cocinar, limpiar, lavar ropa y buscar agua para el resto de los presos adultos.

Estos niños son muy vulnerables y todo el mundo los maltrata, también la policía y el clima. Hay personas que creen que estos niños no tienen corazón. Muchas veces se les llama ladrones o delincuentes, pero no han cometido ningún crimen, su único delito es que son pobres y que trabajan en la calle.



La experiencia en los proyectos de Aasara nos ha enseñado todo lo contrario; estos niños son modelos de compasión y ternura. Son muy trabajadores e intentan ganarse la vida para mantenerse y para mantener a sus hermanos y hermanas con dignidad. A veces contribuyen a la economía familiar y en otras ocasiones están obligados a hacerlo.

Los niños y las niñas de la calle son hijos e hijas de la pobreza y esto conlleva una existencia infeliz, desesperación y la absoluta violación de sus derechos. Sufren marginalización, soledad, abandono, violencia, desnutrición y, en algunos casos, consumen drogas y son prostituidos. Las calles están repletas de niños descalzos con ojos tristes, pequeños cuerpos desnudos afectados por enfermedades...

Son niños y niñas en situación de riesgo que necesitan todo el apoyo de la sociedad. Si no se actúa están condenados a llevar una vida miserable en la calle, lugar que han convertido en su "ambiente natural", allí duermen, vagan, roban, mendigan, trabajan, desarrollan vicios, etc. Y así pasa su vida, y se reafirman ellos mismos como una minoría marginada.

Aasara se dedica plenamente a estos niños y niñas en todos los proyectos que desarrolla.

Fuente: Sisters of Charity of St. Anne; "Ankur Vision Statement"

Reflexiones de **colaboradores y amigos**

Queremos aportar el testimonio, las opiniones y los comentarios de diferentes personas vinculadas a Aasara y que conocen la realidad de los niños y las niñas de la calle y de nuestros proyectos.

Toño Armengod

Director del documental "Aasara 10 años con los niños y las niñas de la calle de la India".

Cuando Aasara me pidió que le hiciese un documental con motivo de su 10º Aniversario no pude negarme por la estrecha vinculación que me une precisamente con una de las contrapartes que Aasara apoya.

Mi tía, Primitiva Vela, dirige la residencia Ankur de las Sisters of Charity of St. Anne, dónde Aasara impulsa tres proyectos.

En el 2008, tuve la suerte de visitar Bombay, y filmar muchas de las imágenes que ahora he podido volcar en este documental. Además tuve la oportunidad de que mi hijo Daniel me acompañara junto con mi equipo de grabación.

Bombay nos recibió con su clima característico: calor, humedad y ese olor entre especias y mugre que se te pega al cuerpo. Sin embargo, nos encontramos de bruces con la realidad de la zona cuando nos desplazamos hasta Ankur. Allí estaban velando a un niño que había fallecido recientemente por causa de lo que mueren aquí los niños: el abandono, la miseria y el hambre. Ya en Ankur, como siempre con esa sensación de no haber salido de casa. Especialmente me encantan las continuas sonrisas que atraviesan las caritas morenas de las niñas y sus interminables trenzas negras (siempre que no haya piojos, ya que entonces toca cortar el pelo). Tras descansar un día para reponernos del cansancio del largo viaje y asimilar todo ese torrente de sensaciones que te embargan cuando llegas a la India (hayas estado anteriormente o no, es igual), nos pusimos manos a la obra con la grabación. Pudimos percatarnos que el monzón había hecho estragos ese año. Todo estaba lleno de barro y se nos cayó el alma al suelo al ver las chabolas



inundadas. Sin embargo, allí la gente no se viene abajo como haríamos nosotros en Occidente. Las continuas calamidades que han pasado y, sobre todo, su extraordinario caudal interior de valores, les hacen tirar para adelante ante las adversidades, dándonos verdaderas lecciones de solidaridad.

Primi nos mete en lo más profundo de los slums y, lo que son las cosas, mi carácter occidental me hace sentir que me lo van a robar a todo. ¡Qué equivocada sensación la mía! Otra vez nos encontramos sonrisas, incluso nos invitan a comer de esos pucheros preparados en las calles con la escasa comida que consiguen. Y en mi interior no dejo de pensar por qué sonrían. Su lección me hace comprender cuáles son los verdaderos valores que tienen el ser humano y la vida. Ellos son los depositarios de los valores más preciados que puede tener un hombre. ¡Y aquí en Occidente consumiendo cosas absurdas y desesperándonos ante cualquier nimiedad! Cuanto nos queda por aprender...

Los días pasan y conocemos mejor el enorme contraste, lo injustos que somos

con nuestros semejantes. Chabolas y más chabolas rodean los barrios residenciales que tienen rascacielos interminables. Y los niños trabajando, buscando en la basura, jugando en cenagales... Otra vez mi mente del primer mundo me juega una mala pasada. Me quiere hacer ver que esto sólo es una película de cine pero no, es real, muy real. Cuando aparto el ojo del objetivo esa realidad es la misma, no se queda sólo en la pantalla. ¡El corazón se me encoge de nuevo! Terminamos la grabación y, tras pasar unos días más distendidos por Ankur, llega la hora de regresar. Me despido de mi tía favorita y nos volvemos.

Zaragoza ha cambiado, me parece verla vacía de gente y tengo la sensación de que las cosas no van bien por aquí, me siento impotente ante esta situación. Y sin embargo me doy cuenta que no es Zaragoza la que ha cambiado. Ésta es su verdadera cara. Cualquier cosa que hagamos aquí por pequeña que sea, allí lo es todo. Esa es la verdadera lección que he aprendido de esta imborrable experiencia. Sé que Daniel, mi hijo, tiene la misma sensación.

Santosh Panigrahi

Técnico de proyectos de Ashadeep Association

Aasara me pidió que escribiese un artículo sobre mi experiencia como responsable de los proyectos del dispensario médico y de los talleres de corte y confección que ejecutamos en el *slum* de Dindoshi gracias al compromiso de Aasara.

Provengo de los *slums*, en concreto del de Kurla dónde viví hasta los 15 años. Gracias a esta experiencia vital sé muy bien cómo comunicarme con la gente de estos barrios marginales y me siento cercano a ellos. Tras trabajar como profesor de informática en más de 20 colegios de Mumbai y colaborar con una organización para la defensa de los derechos humanos, me incorporé a Ashadeep también como profesor de informática, y empecé a desarrollar tareas administrativas, gestión del voluntariado y relaciones con los donantes.

Ahora ejerzo como adjunto en la dirección de los proyectos infantiles que desarrollamos en diversas barriadas de Andheri East. Entre ellas se encuentra Dindoshi, dónde en el 2006 inauguramos un centro de día que da apoyo a los niños y niñas, pero también a ancianos, viudas y personas discapacitadas. Antes esta zona era verde y boscosa, pero a partir de los años 70 la in-

migración rural irregular la convirtió en una gigantesca barriada.

Con la llegada del transporte y la aparición de la clase media se construyeron anárquicamente numerosos rascacielos, bloques de apartamentos y oficinas para las clases acomodadas. Se ha impuesto la realidad de un urbanismo desenfrenado que combina los inmuebles con una extensión descontrolada y densa de *slums*. La vida de los habitantes de los *slums* no ha cambiado. Hoy siguen estando en las mismas condiciones miserables y luchando por poder comer a diario.

Ashadeep fue fundada hace cuarenta años por un médico alemán y hoy en día es una experimentada ONG local con 6 centros comprometidos en apoyar a la población más desfavorecida. El objetivo es claro: ofrecerles las herramientas educativas necesarias para que puedan tener una vida digna y para que un día lleguen a ser autosuficientes.

Gracias a Aasara, hemos instalado en Dindoshi un dispensario médico para que los niños y sus familias con escasos recursos puedan recibir asistencia médica gratuita.



Además se lleva a cabo un taller de corte y confección para 25 chicas adolescentes a quienes tratamos de apoyar particularmente en su emancipación. Así nuestro centro, con la ayuda de Aasara se ha convertido en un eje de apoyo y solidaridad para los habitantes de Dindoshi.

Aquí os esperamos siempre que lo deseéis.

Raju Pagare

Director de la residencia infantil masculina Dilkhush

Hoy en día la principal prioridad para los niños es su cuidado y protección contra el abuso en la familia, la escuela y en la sociedad. Me gustaría compartir mi experiencia personal con los niños de los *slums* de Mumbai y Thane.

Actualmente alrededor de 45 niños de entre 4 y 14 años viven en nuestro centro de Dilkhush, financiado íntegramente por Aasara. Me he encontrado con muchos niños que han sido víctimas de algún tipo de abuso antes de que llegasen a nuestro centro. Las formas más comunes de abusos a menores en todo el mundo son el físico, el sexual y el abandono.



Al evaluar personalmente a los niños de nuestro centro, me di cuenta de que muchos de ellos habían sufrido algún tipo de abuso. Uno de los principales problemas para entender el alcance del "abuso infantil" es que resulta extremadamente difícil obtener respuestas de los niños sobre un tema tan delicado, debido a su incapacidad para entender las diferentes dimensiones del abuso y hablar de lo que han vivido. Por lo tanto, es complejo reunir datos de los niños víctimas de abusos.

Para poder entenderlo mejor, en primer lugar, explicaré las tres formas de abuso infantil brevemente.

1) La fuerza física, el abuso infantil más común: Los niños me han comentado que la forma más común de abuso con que se enfrentan es el abuso físico en el hogar, la escuela y en la sociedad. Se define como abuso físico a cualquier lesión física infringida a un niño. Esto puede incluir quemaduras, hematomas, golpes, puñetazos, zarandeos, patadas, golpes, mordeduras, pinchazos, etc. En ocasiones, el abuso físico es también el resultado de una disciplina muy severa o de castigos físicos.

2) El abandono de los niños, la denuncia más común: Los padres hacen todo lo posible para cuidar de sus hijos. En términos prácticos, no es posible que los padres estén con sus hijos las 24 horas del día, ya que tienen otras responsabilidades. En general, hay momentos en que los niños no son atendidos, y pueden ser descuidados en muchos sentidos. La negligencia puede ser física, educativa o emocional. La negligencia física incluye no proporcionar una alimentación equilibrada, ropa adecuada según la estación del año, atención médica o una mejor supervisión. También puede incluir el abandono. La negligencia educativa incluye la falta de una educación adecuada o de necesidades educativas especiales. Y por último, la negligencia emocional supone no asistir al niño y privarlo de cualquier tipo de apoyo emocional y de amor.



3) Explotación a través del abuso sexual: Cada vez se dan más casos de abuso sexual en la India y en el resto del mundo. El abuso sexual suele ser cometido por familiares o por cuidadores y consiste en acariciar los genitales del niño, penetración, incesto, violación, sodomía, exhibicionismo y explotación a través de la prostitución o la producción de materiales pornográficos.

Prevención y gestión del abuso infantil: Perdonar es la parte más difícil para el niño. Necesita ayuda y apoyo para aceptar y perdonar desde el corazón. Lleva tiempo y a veces años. Este es un paso en la dirección correcta, ya que comienza el proceso de curación del niño. Proporcionarle un entorno seguro le ayuda a crecer en confianza y autoestima. Es muy importante asesorar a los familiares para que entiendan el proceso que está viviendo el niño y para que con su atención, amor y apoyo pueda algún día superarlo.

En nuestro centro damos especial importancia al desarrollo del niño y a su crecimiento personal, social, físico y espiritual:

- Fomentamos el espíritu de equipo en el grupo a través de actividades deportivas y juegos tales como el fútbol y el cricket.
- Educamos dentro de unos principios morales y éticos de igualdad, solidaridad, justicia, honestidad, sinceridad, tolerancia y respeto.
- Les involucramos en decisiones que tienen que ver con su propia vida, como por ejemplo en su higiene personal y les damos responsabilidades adecuadas a su edad y capacidad.
- Les enseñamos a ganar autoestima y fortalecer su autoconfianza, para que sean felices.

Los derechos de los niños deben ser legalmente protegidos dentro de sistemas jurídicos. Es necesario que el valor social de la infancia sea públicamente reconocido en el mundo. Nuestro objetivo es hacer de Dilkhush un lugar lleno de vida, de paz y de armonía.

Proyectos permanentes

En colaboración con Aasara Mumbai



Centro de acogida de día en el área de Thane

Incluye la oficina administrativa de la sede

- RÉGIMEN DIURNO QUE INCLUYE:
Una dieta alimentaria y un programa de refuerzo escolar adaptado según la edad para facilitar su incorporación al sistema educativo público
- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **20**
- PERSONAL EMPLEADO EN EL CENTRO: **3**
- PERSONAL EMPLEADO EN LA OFICINA : **5**



Centro de acogida de día en el área de Kurla

- RÉGIMEN DIURNO QUE INCLUYE:
Una dieta alimentaria y un programa de refuerzo escolar adaptado según la edad para facilitar su incorporación al sistema educativo público.
- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **43**
- PERSONAL EMPLEADO: **3**



Clase de refuerzo en el *slum* de Ulashnagar

- RÉGIMEN: Jardín de infancia y programa de refuerzo escolar para facilitar su incorporación al sistema educativo público.
- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **22**
- PERSONAL EMPLEADO: **2**



Residencia infantil masculina en el área de Digha - Thane

- RÉGIMEN: Esta residencia pretende ser un hogar para los niños que residen todo el año. Se financia la alimentación, la ropa, el material escolar y el transporte a la escuela pública. Este proyecto incluye además el equipamiento y el mantenimiento anual del centro.
- NIÑOS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **24**
- ADOLESCENTES BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **4**
- PERSONAL EMPLEADO: **4**



Suraksha, residencia infantil femenina en el pueblo de Neral

- Esta residencia fue construida en el 2005 y se encuentra a dos horas de Mumbai, en una tranquila área rural. Proporciona alojamiento y manutención integral a las niñas residentes que acuden a una escuela pública cercana. Este proyecto incluye además el equipamiento y el mantenimiento anual del centro.
- NIÑAS BENEFICIARIAS: MEDIA DIARIA, **21**
- ADOLESCENTES BENEFICIARIAS: **16**
- PERSONAL EMPLEADO: **4**



Proyectos permanentes

En colaboración con Sisters of Charity of St. Anne



Programa de nutrición y escolarización en el *slum* de Ganeshnagar

- Nuestra contraparte dispone de una cabina móvil para llevar a cabo la distribución diaria de raciones de leche a los niños y niñas beneficiarios y, una vez a la semana, una ración de arroz por familia. En una cartilla personal se registra cada entrega bajo el compromiso de asistencia a la escuela pública.
- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **200**
- PERSONAL EMPLEADO: **2**



Transporte, equipamiento y clases de refuerzo escolar en Ankur

- La residencia infantil femenina Ankur escolariza a todas sus niñas. Aasara financia un programa diario de refuerzo escolar en el propio centro con 6 profesores, así como los uniformes, el material escolar, el desplazamiento en autobús a los diversos colegios, el combustible y el salario de los chóferes.
- NIÑOS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **230**
- PERSONAL EMPLEADO: **8**



Dilkhush, residencia infantil masculina en Gorai



• Desde el 2010, Aasara financia la nueva residencia masculina llamada Dilkhush gestionada por las Sisters of Charity of St. Anne en el municipio de Gorai, frente al mar. La gran mayoría de los niños acogidos son del vecino *slum* de Mira Road, cercano a la residencia, y proceden de familias desestructuradas o son huérfanos. Aasara financia íntegramente este centro: mantenimiento, escolarización, uniformes, dietas, transporte escolar, etc.

• NIÑOS BENEFICIARIOS: MEDIA DIARIA, **44**

• PERSONAL EMPLEADO: **5**



Proyectos permanentes

En colaboración con Macarism Group



Programa de becas Outreach 1

- El Programa Outreach 1 beca a 12 adolescentes del *slum* de Jagheswari para que puedan estudiar 1º y 2º de Bachillerato, que no son gratuitos en la escu-

ela pública. Esta beca cubre la matrícula, el desplazamiento al centro educativo, el material escolar y una comida diaria.

- BENEFICIARIOS/AS:
7 chicas y 5 chicos
- PERSONAL EMPLEADO:
Un supervisor



Programa de becas Outreach 2

- Tras el éxito del primer programa de becas, se han becado a otros 12 niños y niñas para que finalicen sus estudios de enseñanza primaria obligatoria y obtengan un certificado legal. Dos ve-

ces al año, Aasara realiza entrevistas con los becados para conocer su evolución, mientras la contraparte sigue un riguroso control individual y monitoreo académico.

- BENEFICIARIOS/AS:
5 niñas y 7 niños
- PERSONAL EMPLEADO:
Un supervisor y un tutor



Proyectos permanentes

En colaboración con Ashadeep Association



Ambulatorio médico en el centro de día del *slum* de Dindoshi

- Aasara, a través de su contraparte Ashadeep Association, financia un servicio de medicina ambulatoria y de dispensario en su centro de día de la barriada de Dindoshi. Está abierto tres tardes por semana y ofrece atención médica, diagnóstico y medicación gratuita. Este servicio complementa de manera muy eficaz la acogida, el refuerzo escolar y la atención de los más de 185 niños beneficiarios de este centro.

- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIAS **180**

- PERSONAL EMPLEADO: **Un médico y una enfermera**



Taller de corte y confección en el centro de día de Dindoshi

- Este proyecto de formación profesional permite que 30 adolescentes residentes en esta barriada puedan desarrollar una actividad laboral que les proporcione un empleo en el futuro y poder así ser autosuficientes económicamente.

- ADOLESCENTES BENEFICIARIAS: MEDIA SEMANAL, **30**

- PERSONAL EMPLEADO: **Una profesora y una ayudante**



Proyectos permanentes

En colaboración con Mumbai Cheshire Home



Tratamiento de rehabilitación y refuerzo escolar a niños con discapacidad

- Este proyecto está destinado a niños y niñas con discapacidades físicas y psíquicas, con una elevada dependencia, seleccionados en función de su grado de exclusión y de su grado de discapacidad. Las familias, a pesar de vivir en entornos de pobreza, son capaces de crear un clima afectivo cariñoso y cálido dentro del hogar que favorece positivamente el desarrollo psicosocial de los niños. La ONG Mumbai Cheshire Home, especializada en la rehabilitación y en la integración de personas discapacitadas, permite asegurar el seguimiento de las terapias de ayuda y acompañamiento.

Este proyecto, financiado íntegramente por Aasara, consiste en recoger una vez por semana a los niños y niñas en sus casas y trasladarlos al centro dónde reciben los tratamientos de rehabilitación que necesitan. También asisten a clases de refuerzo escolar adaptadas a sus capacidades. Los padres acuden a sesiones formativas dónde tienen la oportunidad de conocer a otras familias de niños discapacitados, compartir inquietudes con ellos y recibir asesoramiento de profesionales o docentes especializados.

- NIÑOS Y NIÑAS BENEFICIARIOS: **54**
- PERSONAL EMPLEADO:
2 fisioterapeutas, un psicólogo y un profesor



Datos económicos 2011

Las cuentas claras

Los **Ingresos** totales de 2011 han sido de **98.595** euros, que representan un decrecimiento del 11% respecto al 2010.

Los **Gastos** totales han sido de **92.370** euros, de los cuales **70.225** euros se han destinado a los proyectos y representan un 76% del total.

Las **Asignaciones** a proyectos en curso o nuevos proyectos suponen, a 31 de diciembre de 2011, **30.000** euros.

Ingresos

| | ejercicio 2010 | ejercicio 2011 |
|--|-------------------|-------------------|
| INGRESOS TOTALES | 111.682 | 98.595 |
| • Socios y donantes | 52.882 | 46.317 |
| • Promociones, lotería y ventas ferias | 18.925 | 20.965 |
| • Ingresos de empresas | 14.500 | 14.855 |
| • Ingresos Instituciones Financieras (CAN, La Caixa, etc.) | 25.374 | 16.458 |



Gastos

| | ejercicio 2010 | ejercicio 2011 |
|--|-------------------|-------------------|
| GASTOS TOTALES | 103.683 | 92.370 |
| • Proyectos de cooperación | 87.828 | 70.225 |
| • Divulgación y sensibilización (Exposiciones solidarias y compra material ferias) | 8.427 | 10.256 |
| • Gastos generales (Gastos oficina, teléfono, seguros, Auditoría, etc.) | 7.428 | 11.889 |



(en euros)

Informe de Auditoría

Aasara pone a disposición de sus socios el Informe de Auditoría, sin excepciones, realizado por GM Auditors S.L., a 31 de diciembre de 2011.

Sensibilización y comunicación

Coincidiendo con el 10º Aniversario de Aasara, hemos realizado una serie de acciones de comunicación con el objetivo de difundir una ya dilatada trayectoria y un modelo asociativo basado en el voluntariado y en el compromiso solidario.

Al mismo tiempo, Aasara ha dedicado parte de sus energías en sensibilizar a la sociedad civil sobre las especi-

ales circunstancias que rodean el mundo de los *street children*, difundiendo las causas que lo fomentan, desde la pobreza y la marginación urbana hasta los desequilibrios sociales más acusados.

Durante este ejercicio, la actividad de divulgación y comunicación de Aasara se ha desarrollado en tres frentes: institucional, divulgativo y de comunicación.

Actos institucionales

- **Inauguración de la nueva oficina de la sede social de Aasara**

Hemos trasladado la sede social a una nueva oficina en el Paseo San Juan, 97 1º 1ª de Barcelona.



- **Stram-Privata**

Aasara fue invitada, junto a la Fundación Pasqual Maragall y la ONG Gra d'Arròs, a participar en el acto de presentación del proyecto Stram-Privata.



Cataluña, la mesa redonda titulada "Barcelona-Mumbai. Cooperación al desarrollo en el ámbito de los *street children*", moderada por el periodista Martí Gironell. Participaron las ONGs ADA, CCDT y VITAMUNDI y Aasara.

Se debatió sobre el modelo de cooperación que compartimos: somos ONGs con sede en Barcelona, gestionadas por voluntarios, colaboramos con acreditadas contrapartes y nuestro objetivo prioritario es mejorar las condiciones de vida de los más desfavorecidos en la India.

- **Inauguración delegación de Palma de Mallorca**

El 17 de febrero, con motivo de la inauguración de la primera delegación de Aasara en las Baleares, se presentaron los proyectos a través de la exposición fotográfica titulada "Aasara, 10 años con los *street children* de Mumbai" en el Centro Flassaders de Palma de Mallorca. Al acto asistieron, Teresa Palmer, delegada de Aasara en Palma de Mallorca, Juan A. Pons-Serés, Presidente de Aasara, miembros de la Junta Directiva y voluntarios, así como autoridades locales y medios de comunicación. La exposición estuvo abierta hasta el 26 de febrero.



El artista Quim Hereu pintará, a lo largo de dos años, la obra "El estrambótico nacimiento de Venus", el lienzo más grande jamás pintado en Cataluña, que contará con las pinceladas solidarias de varias figuras de renombre del ámbito cultural y deportivo.

Además pintará dos cuadros que substará a beneficio de Aasara, de la Fundación Pasqual Maragall y de Gra d'Arròs.

- **Mesa redonda, "Barcelona-Mumbai. Cooperación al desarrollo en el ámbito de los *street children*"**

El 27 de mayo, tuvo lugar en la sala de actos del Colegio de Periodistas de

- **La Nit d'Aasara - 10º Aniversario**

El 19 de noviembre, con motivo del 10º Aniversario de la fundación de Aasara como ONGD, se convocaron a los socios, amigos, simpatizantes y colaboradores en el Conservatorio Municipal de Música de Barcelona para compartir una magnífica velada.

Se presentó el documental "Aasara 10 años" realizado por el director Toño Armengod y se disfrutó de la actuación solidaria del músico y cantante Manu Guix que ofreció un concierto. Para concluir la celebración, pudimos degustar platos de gastronomía india.



Actos divulgativos

- **Punto de encuentro de Entidades de la Banca Cívica**

Banca Cívica organizó el sábado 26 de marzo, en el Parque de la Ciudadela de Barcelona, una jornada solidaria y festiva en la que participaron unas 150 entidades. Cada una de ellas, dispuso de un stand para dar a conocer sus proyectos.



- **Muestra de Entidades de Cooperación - Gràcia Solidària**

El fin de semana del 16 y 17 de julio, Aasara coorganizó una muestra de entidades de cooperación en el barrio de Gràcia de Barcelona. Durante dos días, se realizaron todo tipo de actividades lúdico-festivas, se vendieron productos de comercio justo y se debatió sobre los



proyectos desde una perspectiva de género. Participaron las entidades: Amics d'Ak Benn, Gràcia amb el Sàhara, Idh Igual, JIN-PA, Udutama y Aasara.

- **16ª Muestra de Asociaciones de Barcelona - Fiestas de la Mercè 2011**

Coincidiendo con las Fiestas de La Mercè de Barcelona, los días 24 y 25 de septiembre se celebró la 16ª Muestra



de Asociaciones de Barcelona en la que Aasara estuvo presente con un stand. El objetivo de este evento es acercar a la ciudadanía la labor que desarrollan más de 200 entidades de la ciudad.

- **Espai Aasara - Navidades solidarias**

Un año más, gracias a la solidaridad de las Galerías Maldà situadas en el casco antiguo de Barcelona, Aasara contó con un local dónde expuso productos artesa-



nales indios, como juguetes, pañuelos, bisutería, libros, juegos de mesa y todo tipo de objetos de regalo. El *Espai* Aasara tuvo una muy buena acogida y fue visitado por un gran número de personas que vinieron a comprar regalos solidarios.

Medios de comunicación



- **Vídeo conmemorativo del 10º Aniversario de Aasara**
Disponible en la web de Aasara, YouTube y Vimeo.



- **Newsletter**
Anualmente se envían cuatro ediciones a socios y simpatizantes. Informa de la actualidad de Aasara, de los proyectos en curso y de la agenda de actividades.



- **Web**
www.aasara.org
Web oficial de Aasara en castellano, catalán e inglés.



- **Blogger**
<http://www.aasara.org/blog/>
Nuevo blog de Aasara

- **Facebook**
<http://www.facebook.com/aasaraong>
Espacio oficial de Aasara seguido por más de 1.900 personas.

“**Help the homeless children of India**” es la causa de Aasara en Facebook. Se trata de un espacio de denuncia, debate y reflexión sobre la situación de los niños de la calle en Mumbai, que actualmente cuenta con 3.100 miembros.

- **YouTube**
Desde **Aasaraong** se pueden visualizar todo tipo de filmaciones, ferias, actos y entrevistas.

Apoyo social

Socios y donantes

Aasara quiere hacer un reconocimiento muy especial a todos sus socios y donantes. Gracias a todos ellos, Aasara ha podido mantener y mejorar sus proyectos y compromisos con la infancia más desfavorecida de la India.

El 19 de noviembre de 2011 compartimos con satisfacción la celebración de nuestro 10º Aniversario en un entrañable acto en el Conservatorio Municipal de Música de Barcelona.

Equipo humano

Aasara está gestionada por una Junta Directiva formada por ocho miembros voluntarios y está estructurada en cinco áreas.

Cuenta únicamente con una persona asalariada a tiempo parcial en su nueva oficina de Barcelona y no sufraga ningún alquiler, así como ninguna dieta, ni costes de los viajes de seguimiento a la India.

Junta directiva

PRESIDENTE: Juan A. Pons-Serés

VICEPRESIDENTE: Frederic Callís

TESORERO: Jordi Picó

SECRETARIA: Montserrat Seda

VOCALES: Laura Torrent, Luis Durán, Sílvia Pons y Sara Barrera

Áreas

Área de Presidencia - Relaciones con la India, Institucionales y gestión de proyectos

Juan A. Pons-Serés

Área Administrativa y de Relación con los socios

Victoire Pananidès

Área de Captación

Desempeñada por la Junta Directiva indistintamente

Área de Divulgación y Comunicación

Frederic Callís, Laura Torrent, Luis Durán y Sílvia Pons

Área Contable y Secretaría de la Junta Directiva

Jordi Picó y Montserrat Seda

Delegación territorial en Palma de Mallorca

Teresa Palmer

Voluntarios

Gracias a la inestimable labor de nuestros voluntarios, Aasara ha realizado su programa de actos institucionales y divulgativos.

A todos ellos, nuestro mayor reconocimiento.

Agustí Codinach
Albert González
Alexandra Vargas
Andra Gulei
Begoña Sánchez
Cat Akana
Cristian Pons-Serés de Brauwer
Danel Barrenetxea
Elena Salajan
Erik Pons
Ernest Callís
Franc Lerin
Francesc Marimón
Gemma Soler
Goretti Beasko
Inma Pons
Isabel García
Isabel Vera
Javier Serrano
Jesús Eloy de Mateo
Jordi Torrents
José Antonio Santiago
José Sánchez
Josep M^a Martorell
Juan A. Pons-Serés de Brauwer
Judith Pons
Laia Gasó
Llum Valdés
Luis Barrenetxea
Luis Vasques
María Carolina Sayes
Maurici Zara
Mercè Rius
Montse Montagut
Montse Salarich
Ornella Bernardi
Paula Serrano
Pili Herranz
Rosa María Sagristà
Rosa Pons
Sandra Buxaderas
Ton de Sanz
Vicky Pons
Xavier Torrent

Empresas y entidades colaboradoras

Aasara ha recibido durante este ejercicio 2011, el apoyo y la colaboración de diversas entidades y empresas que creen en nuestro modelo asociativo y solidario, al mismo tiempo que se distinguen por sus criterios de responsabilidad social corporativa.

Queremos agradecer la inestimable contribución de:



Aasara también ha recibido el apoyo solidario, en diversa medida, de sociedades, empresas de servicios, entidades y particulares.



Col·legi de Periodistes de Catalunya



Gracias por tu apoyo



AASARA

Si deseas colaborar con nosotros escríbenos a info@asara.org, visita nuestra web o bien efectúa tu transferencia a la cuenta corriente de La Caixa: 2100 0918 26 0200230164





AASARA